

# Rapport financier 2009 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

**Nom** Terrasse-Vaudreuil

**Code géographique** 71075 **Code** 01

**Type d'organisme municipal** Municipalité locale

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

**Québec** 

Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé

S3

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières	S5
États financiers consolidés	S4 - S25
Renseignements non vérifiés consolidés	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel vérifié	S31 - S34
Autres renseignements non vérifiés	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Georges Robitaille, atteste la véracité du rapport financier

consolidé de Terrasse-Vaudreuil pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009.  
(Nom de l'organisme)

Date 2010-02-05 Signature \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2010-04-23 20:45:56

Réservé au ministère

5 503 066	260 697	1 687 067	1,2414
-----------	---------	-----------	--------

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>États financiers consolidés</b>	
Rapport du vérificateur externe sur les états financiers consolidés	6
Rapport du vérificateur général sur les états financiers consolidés	6.1
<b>Renseignements complémentaires consolidés</b>	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés (1)	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales (1)	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales (1)	16
Charges par objets (1)	17
État consolidé des résultats	18
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État consolidé de la situation financière	20
État consolidé des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	22
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé consolidé	23
Avantages sociaux futurs consolidés	24
Endettement total net à long terme consolidé	25
<b>Renseignements non vérifiés consolidés</b>	
Analyse des revenus consolidés	27
Analyse des charges consolidées	28

(1) Lorsque le rapport financier est consolidé, ces pages ne s'impriment pas.

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE  
SUR LES ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

Aux membres du conseil,

Nous avons vérifié l'état consolidé de la situation financière de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil au 31 décembre 2009 et les états consolidés des résultats, de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la municipalité. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil au 31 décembre 2009 ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de la dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Goudreau Poirier inc.

Comptable agréé auditeur permis no. 11989

LIEU Vaudreuil-Dorion

DATE 2010-02-05

Dernière modification : 2010-04-23 20:45:56

Réservé au ministère

5 503 066	260 697	1 687 067	1,2414
-----------	---------	-----------	--------

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL  
SUR LES ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**

---

LIEU \_\_\_\_\_

DATE \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2010-04-23 20:45:56

Réservé au ministère

5 503 066	260 697	1 687 067	1,2414
-----------	---------	-----------	--------

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		<u>Réalisations 2008</u>	<u>Budget 2009</u>	<u>Réalisations 2009</u>			<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>
		<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Administration municipale</u>	<u>Ventilation de l'amortissement</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	
<b>Revenus</b>							
<b>Fonctionnement</b>							
Taxes	1	1 705 987	1 736 151	1 700 240			1 700 240
Paiements tenant lieu de taxes	2	14 237	21 000	13 813			13 813
Quotes-parts	3					177 225	
Transferts	4	64 994	18 167	47 327		2 001	49 328
Services rendus	5	50 020	55 150	61 932		3 638	63 249
Imposition de droits	6	82 370	42 800	97 044			97 044
Amendes et pénalités	7	16 725	12 000	12 302			12 302
Intérêts	8	41 489	27 000	32 423		1 133	33 556
Autres revenus	9	5 858		6 610		(10 237)	(3 627)
	10	1 981 680	1 912 268	1 971 691		173 760	1 965 905
<b>Investissement</b>							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13			469 910		34 500	504 410
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14						
Autres	15						
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17			469 910		34 500	504 410
	18	1 981 680	1 912 268	2 441 601		208 260	2 470 315
<b>Charges</b>							
Administration générale	19	406 385	481 341	436 402	6 312		442 714
Sécurité publique	20	274 356	340 360	275 781	23 258		299 039
Transport	21	314 955	301 583	358 733	41 004		399 737
Hygiène du milieu	22	517 796	581 111	590 365	121 918	154 194	686 931
Santé et bien-être	23	42 344	40 599	23 074			23 074
Aménagement, urbanisme et développement	24	58 727	42 735	111 806			111 806
Loisirs et culture	25	203 408	176 167	172 249	25 551		197 800
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	18 717	21 905	17 468		31 049	48 517
Amortissement des immobilisations	28	211 815		218 043	( 218 043 )		
	29	2 048 503	1 985 801	2 203 921		185 243	2 209 618
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	30	(66 823)	(73 533)	237 680		23 017	260 697

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Réalizations 2008		Budget 2009		Réalizations 2009	
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	(66 823)	(73 533)	237 680	23 017	260 697
Moins: revenus d'investissement	2	( )	( )	( 469 910 )	( 34 500 )	( 504 410 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	(66 823)	(73 533)	(232 230)	(11 483)	(243 713)
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Amortissement	4	211 815		218 043	41 374	259 417
Produit de cession	5	15 000			30 900	30 900
(Gain) perte sur cession	6	9 317			10 237	10 237
Réduction de valeur	7					
	8	236 132		218 043	82 511	300 554
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Coût des propriétés vendues	9					
Réduction de valeur	10					
	11					
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Remboursement ou produit de cession	12	7 725		30 900		
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13					
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14					
	15	7 725		30 900		
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16					
Remboursement de la dette à long terme	17	( 54 598 )	( 79 467 )	( 45 678 )	( 100 444 )	( 115 222 )
	18	(54 598)	(79 467)	(45 678)	(100 444)	(115 222)
<b>Affectations</b>						
Activités d'investissement	19	( 30 220 )	( 16 500 )	( 21 571 )	( 16 698 )	( 38 269 )
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20	5 000	169 500		2 338	2 338
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	21	(20 872)		111 629	32 153	143 782
Montant à pourvoir dans le futur	22	(104)		(29)	(312)	(341)
Financement des investissements en cours	23					
	24	(46 196)	153 000	90 029	17 481	107 510
	25	143 063	73 533	293 294	(452)	292 842
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	26	76 240		61 064	(11 935)	49 129

<sup>1</sup> Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.



**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Réalizations 2008		Budget 2009	Réalizations 2009		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés		
<b>Revenus d'investissement</b>	1			469 910	34 500	504 410
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Acquisition						
Administration générale	2	( 6 970 )	( )	( 2 593 )	( )	( 2 593 )
Sécurité publique	3	( 11 428 )	( )	( 3 805 )	( )	( 3 805 )
Transport	4	( 140 799 )	( )	( 15 173 )	( )	( 15 173 )
Hygiène du milieu	5	( )	( )	( 603 475 )	( 117 351 )	( 720 826 )
Santé et bien-être	6	( )	( )	( )	( )	( )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( )	( )	( )	( )	( )
Loisirs et culture	8	( 1 250 )	( )	( )	( )	( )
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )	( )
	10	( 160 447 )	( )	( 625 046 )	( 117 351 )	( 742 397 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Acquisition	11	( )	( )	( )	( )	( )
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Émission ou acquisition	12					
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités d'investissement	13				170 568	170 568
<b>Affectations</b>						
Activités de fonctionnement	14	30 220	16 500	21 571	16 698	38 269
Excédent accumulé						
Excédent de fonctionnement non affecté	15			142 357	4 959	147 316
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	16	130 227				
	17	160 447	16 500	163 928	21 657	185 585
	18		16 500	(461 118)	74 874	(386 244)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	19		16 500	8 792	109 374	118 166

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Réalizations 2008		Budget 2009	Réalizations 2009		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés		
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	(66 823)	(73 533)	237 680	23 017	260 697
Variation des immobilisations						
Acquisition	2	( 160 447 )	( )	( 625 046 )	( 117 351 )	( 742 397 )
Produit de cession	3	15 000			30 900	30 900
Amortissement	4	211 815		218 043	41 374	259 417
(Gain) perte sur cession	5	9 317			10 237	10 237
Réduction de valeur	6					
	7	75 685		(407 003)	(34 840)	(441 843)
Variation des propriétés destinées à la revente	8					
Variation des stocks de fournitures	9	(4 236)	11 046	1 283	281	1 564
Variation des autres actifs non financiers	10	5 383	40 559	(2 631)		(2 631)
	11	1 147	51 605	(1 348)	281	(1 067)
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	10 009	(21 928)	(170 671)	(11 542)	(182 213)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	147 967	157 976	157 976	(896 555)	(738 579)
Redressement aux exercices antérieurs	14				(797)	(797)
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	147 967	157 976	157 976	(897 352)	(739 376)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16	157 976	136 048	(12 695)	(908 894)	(921 589)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES  
AU 31 DÉCEMBRE 2009**

		<u>2008</u>		<u>2009</u>		<u>2008</u>	
		<u>Administration municipale</u>		<u>Administration municipale</u>	<u>Organismes contrôlés</u>	<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>	<u>Total consolidé</u>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>							
Encaisse (note 4)	1		278 155	26 380	304 535	103 374	
Placements temporaires (note 4)	2	523 334				523 334	
Débiteurs (note 5)	3	197 864	236 139	49 420	273 724	190 906	
Prêts (note 6)	4	30 900					
Placements à long terme (notes 4 et 7)	5						
Participations dans des entreprises municipales	6						
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7						
Autres actifs financiers (note 9)	8						
	9	752 098	514 294	75 800	578 259	817 614	
<b>PASSIFS</b>							
Découvert bancaire	10	48 302				48 302	
Emprunts temporaires	11	51 440	32 035	6 886	38 921	189 604	
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	168 373	210 524	54 006	252 695	201 544	
Revenus reportés (note 11)	13	25 141	28 147		28 147	25 141	
Dette à long terme (note 12)	14	300 866	256 283	923 802	1 180 085	1 091 602	
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15						
	16	594 122	526 989	984 694	1 499 848	1 556 193	
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	157 976	(12 695)	(908 894)	(921 589)	(738 579)	
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>							
Immobilisations (note 13)	18	4 400 526	4 816 321	1 553 489	6 369 810	5 919 175	
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19						
Stocks de fournitures	20	11 046	9 763	1 892	11 655	13 219	
Autres actifs non financiers (note 15)	21	40 559	43 190		43 190	40 559	
	22	4 452 131	4 869 274	1 555 381	6 424 655	5 972 953	
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>							
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	261 709	89 208		89 208	261 709	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24	219 659	208 030	3 143	211 173	274 137	
Montant à pourvoir dans le futur	25	(23)	6	(1 737)	(1 731)	(2 072)	
Financement des investissements en cours	26			(15 787)	(15 787)	(124 314)	
Investissement net dans les éléments à long terme	27	4 128 762	4 559 335	660 868	5 220 203	4 824 914	
	28	4 610 107	4 856 579	646 487	5 503 066	5 234 374	

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Réalizations 2008		Réalizations 2009		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Activités de fonctionnement</b>					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(66 823)	237 680	23 017	260 697
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	211 815	218 043	41 374	259 417
Autres					
-Redressement	3			(797)	(797)
-Perte sur cession d'immos	4	9 317		10 237	10 237
	5	154 309	455 723	73 831	529 554
Variation nette des éléments hors caisse					
Débiteurs	6	17 970	(38 275)	(30 934)	(82 818)
Autres actifs financiers	7				
Créditeurs et charges à payer	8	(9 922)	42 151	(4 609)	51 151
Revenus reportés	9	(1 544)	3 006		3 006
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10				
Propriétés destinées à la revente	11				
Stocks de fournitures	12	(4 236)	1 283	281	1 564
Autres actifs non financiers	13	5 383	(2 631)		(2 631)
	14	161 960	461 257	38 569	499 826
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>					
Acquisition	15	( 160 447 )	( 625 046 )	( 117 351 )	( 742 397 )
Produit de cession	16	15 000		30 900	30 900
	17	(145 447)	(625 046)	(86 451)	(711 497)
<b>Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales</b>					
Émission ou acquisition	18				
Remboursement ou cession	19	7 725	30 900		
	20	7 725	30 900		
<b>Activités de financement</b>					
Émission de dettes à long terme	21			205 068	205 068
Remboursement de la dette à long terme	22	( 54 598 )	( 45 678 )	( 103 301 )	( 118 079 )
Variation nette des emprunts temporaires	23	45 340	(19 405)	(131 278)	(150 683)
Autres					
- Variation nette des frais reportés liés à la de	24	1 095	1 095	399	1 494
-	25				
	26	(8 163)	(63 988)	(29 112)	(62 200)
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>					
	27	16 075	(196 877)	(76 994)	(273 871)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>					
	28	458 957	475 032	103 374	578 406
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>2</sup></b>					
	29	475 032	278 155	26 380	304 535

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

2. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		<u>Réalisations 2008</u>	<u>Budget 2009</u>	<u>Réalisations 2009</u>	<u>Total consolidé<sup>1</sup></u>
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale Organismes contrôlés	
<b>Rémunération</b>	1	415 646	471 700	483 680	523 196
<b>Charges sociales</b>	2	87 840	90 377	99 308	107 471
<b>Biens et services</b>	3	957 788	861 548	1 012 480	1 075 300
<b>Frais de financement</b>					
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge					
De l'organisme municipal	4	18 307	15 405	15 338	44 386
D'autres organismes municipaux	5				
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6			2 001	2 001
D'autres tiers	7				
Autres frais de financement	8	410	6 500	2 130	2 130
<b>Contributions à des organismes</b>					
Organismes municipaux					
Quotes-parts	9	269 501	516 869	279 878	102 653
Autres	10				
Autres organismes	11	84 585	8 550	88 640	88 640
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12	211 815		218 043	259 417
<b>Autres</b>	13	2 611	14 852	4 424	4 424
	14	2 048 503	1 985 801	2 203 921	2 209 618

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Budget 2009	Réalizations	
			2009	2008
<b>Revenus</b>				
Taxes	1	1 736 151	1 700 240	1 705 987
Paiements tenant lieu de taxes	2	21 000	13 813	14 237
Quotes-parts	3			
Transferts	4	18 167	553 738	64 994
Services rendus	5	55 150	63 249	50 020
Imposition de droits	6	42 800	97 044	82 370
Amendes et pénalités	7	12 000	12 302	16 725
Intérêts	8	27 000	33 556	43 771
Autres revenus	9		(3 627)	15 802
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	1 912 268	2 470 315	1 993 906
<b>Charges</b>				
Administration générale	12	481 341	442 714	412 512
Sécurité publique	13	340 360	299 039	297 424
Transport	14	301 583	399 737	362 906
Hygiène du milieu	15	495 936	686 931	585 442
Santé et bien-être	16	40 599	23 074	47 107
Aménagement, urbanisme et développement	17	42 735	111 806	58 875
Loisirs et culture	18	176 167	197 800	229 161
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	59 888	48 517	38 789
	21	1 938 609	2 209 618	2 032 216
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	(26 341)	260 697	(38 310)
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23	5 234 374	5 234 374	5 265 556
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24		7 995	7 128
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25	5 234 374	5 242 369	5 272 684
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	26	5 208 033	5 503 066	5 234 374

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8 .

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Budget 2009	Réalizations	
			2009	2008
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	(26 341)	260 697	(38 310)
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	1 242 ) (	742 397 ) (	479 575 )
Produit de cession	3		30 900	15 000
Amortissement	4	33 178	259 417	254 431
(Gain) perte sur cession	5		10 237	9 317
Réduction de valeur	6			
	7	31 936	(441 843)	(200 827)
Variation des propriétés destinées à la revente	8			
Variation des stocks de fournitures	9	13 219	1 564	(4 502)
Variation des autres actifs non financiers	10	40 559	(2 631)	5 392
	11	53 778	(1 067)	890
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	59 373	(182 213)	(238 247)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(738 579)	(738 579)	(465 012)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14		(797)	(35 320)
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(738 579)	(739 376)	(500 332)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16	(679 206)	(921 589)	(738 579)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2009**

		<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>			
Encaisse (note 4)	1	304 535	103 374
Placements temporaires (note 4)	2		523 334
Débiteurs (note 5)	3	273 724	190 906
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (notes 4 et 7)	5		
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	<u>578 259</u>	<u>817 614</u>
<b>PASSIFS</b>			
Découvert bancaire	10		48 302
Emprunts temporaires	11	38 921	189 604
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	252 695	201 544
Revenus reportés (note 11)	13	28 147	25 141
Dette à long terme (note 12)	14	1 180 085	1 091 602
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	<u>1 499 848</u>	<u>1 556 193</u>
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17	<u>(921 589)</u>	<u>(738 579)</u>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>			
Immobilisations (note 13)	18	6 369 810	5 919 175
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19		
Stocks de fournitures	20	11 655	13 219
Autres actifs non financiers (note 15)	21	43 190	40 559
	22	<u>6 424 655</u>	<u>5 972 953</u>
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	23	<u>5 503 066</u>	<u>5 234 374</u>
Engagements contractuels (note 16)			
Éventualités (note 17)			

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.



**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		2009	2008
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	260 697	(38 310)
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	259 417	254 431
Autres			
- Redressement	3	(797)	3 306
- Perte sur cession d'immo	4	10 237	9 317
	5	529 554	228 744
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	(82 818)	47 319
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	51 151	(49 030)
Revenus reportés	9	3 006	(1 544)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		
Stocks de fournitures	12	1 564	(4 502)
Autres actifs non financiers	13	(2 631)	5 392
	14	499 826	226 379
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 742 397 )	( 479 575 )
Produit de cession	16	30 900	15 000
	17	(711 497)	(464 575)
<b>Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales</b>			
Émission ou acquisition	18		
Remboursement ou cession	19		7 725
	20		7 725
<b>Activités de financement</b>			
Émission de dettes à long terme	21	205 068	578 358
Remboursement de la dette à long terme	22	( 118 079 )	( 116 911 )
Variation nette des emprunts temporaires	23	(150 683)	(187 035)
Autres			
- Variation nette des frais reportés liés à la dette à long te	24	1 494	2 273
-	25		
	26	(62 200)	276 685
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>			
	27	(273 871)	46 214
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>			
	28	578 406	532 192
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>1</sup></b>			
	29	304 535	578 406

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009****1. Statut de l'organisme municipal**

La municipalité est organisée et existe en vertu des lois de la Province de Québec. Elle est dirigée par un conseil. La municipalité est responsable des activités municipales à caractère local.

La municipalité fait partie de la Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges, regroupant 23 municipalités qui est responsable de certaines activités municipales à caractère régional. La MRC a été créée par une loi de l'Assemblée Nationale du Québec entrée en vigueur en 1982. Les dépenses de la MRC, après déduction des subventions du gouvernement du Québec, sont réparties entre ses municipalités constituantes selon le potentiel fiscal de chacune. La municipalité est responsable d'environ 1,3% des sommes à répartir entre les municipalités.

La municipalité fait également partie de la Communauté métropolitaine de Montréal regroupant 63 municipalités. La Communauté métropolitaine de Montréal est un organisme de planification, de coordination et de financement dans l'exercice des compétences suivantes:

- l'aménagement du territoire
- le développement économique
- le logement social
- les équipements, les infrastructures, les services et activités à caractère métropolitain
- le transport en commun
- le réseau artériel métropolitain
- la planification de la gestion des matières résiduelles
- l'assainissement de l'atmosphère
- l'assainissement des eaux usées.

La Communauté métropolitaine de Montréal a été créée par une loi de l'Assemblée Nationale du Québec entrée en vigueur le 1er janvier 2001. Les dépenses de la Communauté métropolitaine de Montréal, après déduction des subventions du gouvernement du Québec, sont réparties entre ses municipalités constituantes selon le potentiel fiscal de chacune. Au cours de l'exercice 2009, la municipalité a assumé une quote-part de 30 155 \$, incluant la contribution que la municipalité doit verser à son OMH à l'égard des logements à loyer modique, soit 10% du déficit d'exploitation en conformité avec le contrat conclu avec la Société d'habitation du Québec et l'office concerné.

**2. Principales méthodes comptables****A) Périmètre comptable**

Le périmètre comptable de la municipalité englobe les opérations financières des organismes qui sont sous son contrôle, ce qui équivaut à la part sous son contrôle dans le cas des partenariats. La municipalité participe au partenariat suivant : la Régie de l'eau de l'Ile-Perrot.

Les comptes de la municipalité et de l'autre organisme compris dans le périmètre comptable, sont consolidés ligne par ligne dans les états financiers, proportionnellement à la quote-part revenant à la municipalité dans le cas d'un partenariat. Ainsi, les comptes sont harmonisés selon les méthodes comptables de la municipalité et combinés ligne par ligne et les opérations et les soldes interorganismes sont éliminés.

Le taux de participation de la municipalité dans les opérations de la Régie de l'eau de l'Ile-Perrot pour l'exercice est de 7,9 % pour la consommation et 6,90 % pour les débits réservés après le 1er janvier 2006 alors qu'il était de 9,52 % avant le 1er janvier 2006.

La municipalité ne contrôle aucun organisme consistant en une entreprise municipale et ne

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

participe à aucun partenariat de type commercial.

L'expression Administration municipale utilisée réfère à la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil excluant l'organisme qu'elle contrôle.

**B) Comptabilité d'exercice**

La comptabilisation des transactions s'effectue selon la méthode de comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les éléments de revenus, de charges, d'actifs et de passifs sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions leur donnant lieu.

Les charges comprennent le coût des biens consommés et des services obtenus au cours de l'exercice et incluent l'amortissement annuel du coût des immobilisations.

**C) Stocks**

Les stocks se composent de fournitures qui seront consommées dans le cours normal des opérations au cours des prochains exercices financiers. Ces stocks sont comptabilisés au coût établi selon la méthode de l'épuisement successif. Les stocks désuets sont radiés des livres.

**D) Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Le coût comprend les frais financiers capitalisés pendant la période de construction ou d'amélioration. Les immobilisations en cours de construction ou d'amélioration ne font pas l'objet d'amortissement avant leur mise en service.

Les immobilisations acquises par donation ou pour une valeur symbolique sont comptabilisées à leur juste valeur au moment de leur acquisition, avec contrepartie aux revenus de l'exercice.

Les immobilisations sont amorties, à l'exception des terrains qui ne sont pas amortis, en fonction de leur durée de vie utile estimative selon les méthodes, les périodes et les taux suivants:

Infrastructures	Linéaire	10, 15, 20 et 40 ans
Bâtiments	Linéaire	15, 30 et 40 ans
Véhicules	Linéaire	10 et 20 ans
Ameublement et équipement de bureau	Linéaire	5 et 10 ans
Machinerie, outillage et équipement	Linéaire	5 et 10 ans
Véhicules - Régie de l'eau de l'Ile-Perrot	Dégressif	30 %

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

**E) Revenus de transfert**

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**F) Avantages sociaux futurs****Régimes de retraite à cotisations déterminées**

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le régime de retraite des élus municipaux auquel participe la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009****G) Montant à pourvoir dans le futur**

Le montant à pourvoir dans le futur correspond à des charges comptabilisées dans l'exercice ou antérieurement qui font l'objet de taxation différée. Il est créé aux fins suivantes à la suite d'un choix exercé par l'organisme municipal et amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales.

- Mesures transitoires relatives au passage à la comptabilité d'exercice au 1er janvier 2000 :

- pour les intérêts sur la dette à long terme (nets des montants des débiteurs affectés au remboursement de cette dette) : sur la durée restante des dettes correspondantes.

**H) Autres éléments**

Encaisse et placements affectés

Les placements temporaires sont comptabilisés au coût.

Prêts

Les prêts sont comptabilisés au moindre du coût et de la valeur de recouvrement nette.

Dette à long terme

Les frais d'émission liés à la dette à long terme sont reportés et amortis sur la durée de chaque emprunt concerné selon la méthode linéaire. Le solde non amorti est inclus aux frais reportés liés à la dette à long terme. La dette à long terme est présentée nette de ces frais reportés à l'état de la situation financière.

Autres actifs non financiers

Les frais payés d'avance représentent des débours effectués avant la fin de l'exercice financier pour des services dont la municipalité bénéficiera au cours des prochains exercices financiers. Ces frais seront imputés aux charges au moment où la municipalité bénéficiera des services acquis.

**3. Modification de méthodes comptables**

La municipalité a adopté en 2009 un nouveau modèle de présentation basé sur le concept de la dette nette de même que de nouvelles normes en matière de présentation des immobilisations, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Ces modifications de méthodes comptables ont été appliquées rétroactivement en retraitant les états financiers de l'exercice précédent (voir note 18).

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		2009	2008
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	9 561	
Placements temporaires	2		
Placements à long terme	3		
<b>Note</b>			
<b>5. Débiteurs</b>			
Taxes municipales	4	70 242	79 566
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	102 518	28 041
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	38 500	33 783
Organismes municipaux	8	21 680	5 964
Autres			
- Entreprises et individus	9	36 711	33 382
- Intérêts	10	4 073	10 170
	11	273 724	190 906
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	31 643	
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15	31 643	
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	2 468	1 232
<b>Note</b>			
<b>6. Prêts</b>			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
<b>Note</b>			
<b>7. Placements à long terme</b>			
Placements à titre d'investissement	22		
Autres placements	23		
	24		
<b>Note</b>			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
(Passif) des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	( )
	27	
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	17 770
Autres régimes (REER et autres)	31	
Régimes de retraite des élus municipaux	32	8 606
	33	22 854
	<u>26 376</u>	<u>22 854</u>

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

**Note**

<b>10. Crédoiteurs et charges à payer</b>			
Fournisseurs	37	133 224	130 671
Salaires et avantages sociaux	38	52 107	32 820
Dépôts et retenues de garantie	39	45 020	23 548
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41		
Autres			
- Organismes municipaux	42	3 502	(3 294)
- Intérêts courus dette LT	43	14 022	14 170
- Autres courus et passifs	44	4 820	3 629
-	45		
-	46		
	47	252 695	201 544

**Note**

<b>11. Revenus reportés</b>			
Taxes perçues d'avance	48	10 498	5 152
Transferts	49		
Autres			
- Excédent actuariel CARRA	50	17 649	19 989
-	51		
	52	28 147	25 141

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

					2009	2008
<b>12. Dette à long terme</b>	<u>Taux d'intérêt</u>		<u>Échéance</u>			
	<u>de</u>	<u>à</u>	<u>de</u>	<u>à</u>		
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,25	6,33	2014	2029	53	1 119 007
Obligations et billets en monnaies étrangères					54	
Autres dettes à long terme						
Gouvernement du Québec et ses entreprises					55	62 243
Organismes municipaux					56	75 821
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					57	
Autres					58	
					59	1 181 250
Frais reportés liés à la dette à long terme					60	( 1 165 ) ( 2 659 )
					61	1 180 085
						1 094 261
						1 091 602

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	<u>Obligations et billets</u>		<u>Autres dettes à long terme</u>		<u>Total 2009</u>			
	<u>Avec fonds d'amortissement</u>	<u>Sans fonds d'amortissement</u>	<u>Location-acquisition</u>	<u>Autres</u>				
2010	62	70	81 869	78	87	14 030	95	95 899
2011	63	71	85 593	79	88	12 964	96	98 557
2012	64	72	76 859	80	89	11 816	97	88 675
2013	65	73	80 104	81	90	8 368	98	88 472
2014	66	74	83 675	82	91	3 344	99	87 019
2015 et +	67	75	710 907	83	92	11 721	100	722 628
	68	76	1 119 007	84	93	62 243	101	1 181 250
Intérêts et frais accessoires				85	( )		102	( )
	69	77	1 119 007	86	94	62 243	103	1 181 250

**Note**



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**13. Immobilisations**

		<u>Solde au début</u>		<u>Addition</u>		<u>Cession / Ajustement</u>		<u>Solde à la fin</u>
<b>COÛT</b>								
Infrastructures								
Eau potable	104	1 426 441	132	764 150	159	186		2 190 591
Eaux usées	105	3 590 266	133		160	187		3 590 266
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	723 870	134	5 933	161	188		729 803
Autres	107	2 015 349	135	9 240	162	189		2 024 589
Réseau d'électricité	108		136		163	190		
Bâtiments	109	313 893	137		164	191		313 893
Améliorations locatives	110		138		165	192		
Véhicules	111	543 302	139	2 011	166	193	44 681	500 632
Ameublement et équipement de bureau	112	45 335	140	2 593	167	194		47 928
Machinerie, outillage et équipement divers	113	108 711	141	3 805	168	195	3 509	109 007
Terrains	114	336 271	142		169	196		336 271
Autres	115		143		170	197		
	116	<u>9 103 438</u>	144	<u>787 732</u>	171	<u>48 190</u>	198	<u>9 842 980</u>
Immobilisations en cours	117	<u>711 013</u>	145	<u>(45 335)</u>	172	<u>(8 792)</u>	199	<u>674 470</u>
	118	<u>9 814 451</u>	146	<u>742 397</u>	173	<u>39 398</u>	200	<u>10 517 450</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>								
Infrastructures								
Eau potable	119	697 455	147	56 808	174	201		754 263
Eaux usées	120	1 002 869	148	105 310	175	202		1 108 179
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	467 425	149	24 413	176	203		491 838
Autres	122	1 327 469	150	24 518	177	204		1 351 987
Réseau d'électricité	123		151		178	205		
Bâtiments	124	183 044	152	7 116	179	206		190 160
Améliorations locatives	125		153		180	207		
Véhicules	126	127 151	154	27 996	181	208	6 702	148 445
Ameublement et équipement de bureau	127	30 364	155	5 310	182	209		35 674
Machinerie, outillage et équipement divers	128	59 499	156	7 946	183	210	351	67 094
Autres	129		157		184	211		
	130	<u>3 895 276</u>	158	<u>259 417</u>	185	<u>7 053</u>	212	<u>4 147 640</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	131	<u>5 919 175</u>				213		<u>6 369 810</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	214		217		219	221		
Amortissement cumulé	215	(_____)	218	(_____)	220	(_____)	222	(_____)
Valeur comptable nette	216	<u>_____</u>				223		<u>_____</u>

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008
<b>14. Propriétés destinées à la revente</b>		
Immeubles de la réserve foncière	224	
Immeubles industriels municipaux	225	
Autres	226	
	227	
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228	
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229	

**Note**

<b>15. Autres actifs non financiers</b>			
Frais payés d'avance	230	35 296	36 056
Frais reportés			
- Honoraires - rôle d'évaluation	231	7 894	4 503
-	232		
	233	43 190	40 559

**Note****16. Engagements contractuels**

## Enlèvement de la neige

La municipalité s'est engagée en vertu d'un contrat d'une durée de cinq ans échéant en mai 2011 pour l'enlèvement de la neige. Les versements nets à effectuer relativement à ce contrat au cours des prochains exercices s'établissent comme suit:

2010	33 171 \$
2011	20 485 \$

## Enlèvement et destruction des ordures

La municipalité a signé un contrat d'une durée de trois ans et neuf mois échéant le 31 décembre 2010 pour l'enlèvement et la destruction des ordures au montant total net de 454 451 \$, redevances en sus. Les versements à effectuer au cours des prochains exercices sont les suivants:

2010	121 187 \$
------	------------

**17. Éventualités****a) Cautionnement et garantie**

S/O

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

---

**b) Auto-assurance**

S/O

**c) Poursuites**

La municipalité est poursuivie pour un montant de 90 000\$ par des contribuables. Ceux-ci allèguent que la pose d'une clôture par la municipalité, les empêche de stationner leur véhicule automobile près de leur résidence, d'accéder à l'arrière de leur terrain et d'installer un abri tempo. Étant dans l'impossibilité d'évaluer le dénouement de cette cause contre la municipalité, aucune provision n'a été comptabilisée aux états financiers. Advenant un dénouement défavorable pour la municipalité, le montant à déboursier serait imputé aux résultats de l'exercice alors en cours.

**d) Autres**

S/O

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**18. Redressement aux exercices antérieurs**

À la suite des modifications de méthodes comptables qui ont été appliquées rétroactivement en retraitant les états financiers de l'exercice précédent, l'amortissement annuel du coût des immobilisations d'un montant de 254 431\$ a été pris en compte dans les charges de 2008 et l'acquisition d'immobilisations d'un montant de 479 575\$, n'étant plus une charge, y a été retranchée de manière à présenter les charges selon les nouvelles normes.

Les charges sont par conséquent établies uniquement à des fins de fonctionnement.

Ces redressements n'ont aucun effet sur l'excédent (déficit) accumulé de la municipalité au 1er janvier 2009.

De plus, la municipalité a redressé le surplus accumulé, le financement des projets en cours, les immobilisations en cours et l'investissement net dans les éléments à long terme pour un montant de 8 792 \$ suite à l'imputation d'une dépense de 2008 au projet d'immobilisations financé par le remboursement de la taxe d'accise sur l'essence.

**19. Données budgétaires**

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison avec des données budgétaires consolidées. Le budget consolidé constitue la combinaison du budget non consolidé adopté par l'administration municipale et du budget adopté par l'organisme contrôlé, après élimination des opérations réciproques.

Une comparaison avec le budget non consolidé adopté par l'administration municipale est également présentée dans les informations sectorielles.

---

**20. Chiffres de l'exercice précédent**

Compte tenu de l'adoption en 2009 du modèle d'états financiers recommandé par l'Institut Canadien des Comptables Agréés, les chiffres de 2008 ont été reclassés en conséquence.

---

**21. Emprunt temporaire**

La municipalité a négocié auprès de son institution financière une marge de crédit autorisée à 200 000\$. Cette dernière porte intérêt au taux préférentiel.

Au 31 décembre 2009, le solde de cette marge de crédit est de 32 035 \$.

---

**22. Emprunts temporaires de la Régie**

Emprunt temporaires

La régie a négocié auprès de son institution financière quatre marges de crédit autorisées à 24 475 959 \$. Ces dernières portent intérêt au taux préférentiel. Au 31 décembre 2009, les montants utilisés totalisaient 99 795 \$. Ces sommes ont été empruntées dans le cadre de règlements d'emprunt pour la réalisation de travaux municipaux.

La régie a négocié une marge de crédit pour ses opérations courantes au montant de 500 000\$ au taux préférentiel. Au 31 décembre 2009, cette marge de crédit n'était pas utilisée.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS  
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ CONSOLIDÉ  
AU 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 89 208	261 709
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2 211 173	274 137
Montant à pourvoir dans le futur	3 (1 731)	(2 072)
Financement des investissements en cours	4 (15 787)	(124 314)
Investissement net dans les éléments à long terme	5 5 220 203	4 824 914
	6 5 503 066	5 234 374

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés**

Excédent de fonctionnement affecté		
- Bois de chauffage	7 602	602
- Infrastructures	8 20 000	20 000
- Sécurité publique	9 15 572	15 572
- Régie de l'eau de l'Île-Perrot	10 1 071	52 406
- Premier répondant	11 2 072	2 072
- Exercice subséquent	12 100 000	169 500
-	13	
-	14	
-	15	
-	16	
	17 138 715	260 152
Réserves financières		
-	18	
-	19	
-	20	
-	21	
-	22	
-	23	
	24	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	25 64 699	7 140
Fonds parcs et terrains de jeux	26	
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	27	
Société québécoise d'assainissement des eaux	28 2 648	1 734
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	29 5 111	5 111
Fonds d'amortissement	30	
Financement des activités de fonctionnement	31	
Autres		
-	32	
-	33	
-	34	
-	35	
	36 72 458	13 985
	37 211 173	274 137

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ CONSOLIDÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	38	
Intérêts sur la dette à long terme	39	2 072
Élections	40	
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	41	
Régimes non capitalisés	42	
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	43	
Régimes non capitalisés	44	
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	45	
Autres		
-	46	
-	47	
	48	1 731
		2 072
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	49	658 682
Investissements à financer	50 (	674 469 ) (
	51	124 314 )
		(15 787) (124 314)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
<b>Éléments d'actif</b>		
Immobilisations	52	6 369 810
Propriétés destinées à la revente	53	5 919 175
Prêts	54	
Placements à titre d'investissement	55	
Participations dans des entreprises municipales	56	
	57	6 369 810
		5 919 175
<b>Éléments de passif</b>		
Dette à long terme	58	1 180 085
Frais reportés liés à la dette à long terme	59	1 165
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	60 (	31 643 ) (
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	61 (	) (
	62	1 149 607
		1 094 261
Dette en cours de refinancement et autres éléments	63	
	64	1 149 607
		1 094 261
	65	5 220 203
		4 824 914

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

		Régimes de retraite enregistrés		Régimes supplémentaires de retraite		Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1		2		3	

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

		2009		2008
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>				
Actif (passif) au début de l'exercice	4			
Charge de l'exercice	5	( )		( )
Cotisations versées par l'employeur	6			
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7			
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>				
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8			
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9	( )		( )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10			
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11			
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12			
Provision pour moins-value	13	( )		( )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14			
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>				
Nombre de régimes en cause	15			
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16			
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17	( )		( )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18	( )		( )
<b>Charge de l'exercice</b>				
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19			
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20			
	21			
Cotisations salariales des employés	22	( )		( )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23	( )		( )
	24			
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25			
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26			
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27			
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28			
Variation de la provision pour moins-value	29			
Autres :				
-	30			
-	31			
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32			
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33			
Rendement espéré des actifs	34	( )		( )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35			
Charge de l'exercice	36			

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	( _____ ) ( _____ )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54 _____	55 _____	56 _____

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

**Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs**

	2009	2008
Passif au début de l'exercice	57 ( _____ )	( _____ )
Charge de l'exercice	58 ( _____ )	( _____ )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60 ( _____ )	( _____ )

**Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation**

Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61 ( _____ )	( _____ )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63 ( _____ )	( _____ )



**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	<u>2009</u>	<u>2008</u>	
<b>Charge de l'exercice</b>			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67	( ) ( )	
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
<b>Informations complémentaires</b>			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b>			
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

### C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 2

#### Description des régimes et autres renseignements

Les régimes de retraite des employés de la municipalité et de la Régie de l'eau de l'Ile-Perrot dont la municipalité est membre, sont des régimes à cotisations déterminées.

La dépense est représentée par la cotisation due par la municipalité et la régie en contrepartie des services rendus par les employés au cours de l'exercice à un taux équivalent à 6.5% et 6% respectivement du salaire brut versé à l'employé.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

---

<b>Charge de l'exercice</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Cotisations de l'employeur	89 <u>17 770</u>	<u>14 677</u>

---

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur 91		

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM) 92  Oui  
 93  Non

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice 94	7	7

**Description du régime**

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Cotisations des élus au RREM</b> 95	1 860	1 807
<b>Charge de l'exercice</b>		
Contributions de l'employeur au RREM 96	6 266	6 088
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 97	2 340	2 089
	8 606	8 177

**Note**

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME CONSOLIDÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2009**

		Secteurs		Ensemble		Total
<b>Dettes à long terme</b> (note 12)	1	181 814	20	999 436	39	1 181 250
<b>Ajouter</b>						
Activités d'investissement à financer	2		21	15 787	40	15 787
Activités de fonctionnement à financer	3		22		41	
Dettes en cours de refinancement	4		23		42	
Autres						
-	5		24		43	
-	6		25		44	
<b>Déduire</b>						
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme						
Excédent accumulé	7		26	2 648	45	2 648
Débiteurs	8		27	31 643	46	31 643
Autres montants	9		28		47	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	10		29		48	
Autres déductions						
-	11		30		49	
-	12		31		50	
<b>Endettement net à long terme</b>	13	181 814	32	980 932	51	1 162 746
Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes						
Municipalité régionale de comté	14		33		52	
Communauté métropolitaine	15		34		53	
Autres organismes	16		35		54	
	17		36		55	
<b>Endettement total net à long terme</b>	18	181 814	37	980 932	56	1 162 746
<b>Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)</b>	19		38		57	

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

TAXES	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	1 210 378	1 175 050	1 182 786
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5			
Activités de fonctionnement	6			
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	1 210 378	1 175 050	1 182 786
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	134 091	133 683	131 304
Égout	11	182 091	182 078	181 896
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	173 842	173 829	174 252
Autres				
-	14			
-	15			
-	16			
Service de la dette	17	35 749	35 600	35 749
Activités de fonctionnement	18			
Activités d'investissement	19			
	20	525 773	525 190	523 201
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	21			
Autres	22			
	23			
	24	525 773	525 190	523 201
	25	1 736 151	1 700 240	1 705 987

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES</b>				
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	26			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	27			
Taxes d'affaires	28			
Compensations pour les terres publiques	29			
	30			
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	31	4 000	1 211	1 890
Cégeps et universités	32	6 000	3 377	2 987
Écoles primaires et secondaires	33	11 000	9 225	9 360
	34	21 000	13 813	14 237
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	35			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	36			
Taxes d'affaires	37			
Biens culturels classés	38			
	39			
	40	21 000	13 813	14 237
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	41			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	42			
Taxes d'affaires	43			
	44			
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	45			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	46			
	47			
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	48			
Autres	49			
	50			
	51	21 000	13 813	14 237

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>TRANSFERTS</b>				
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal	52			
Péréquation	53			
Réorganisation municipale	54			
Neutralité	55			
Diversification des revenus	56			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	57	30 537	30 537	25 800
Programme d'aide financière aux MRC	58			
Autres	59			
	60	30 537	30 537	25 800
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS</b>				
Administration générale	61			
Sécurité publique				
Police	62			
Sécurité incendie	63			
Sécurité civile	64			
Autres	65			
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	66	16 000	2 500	23 139
Enlèvement de la neige	67	1 167	1 223	
Autres	68			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	69			
Transport adapté	70			
Transport scolaire	71			
Autres	72			
Transport aérien	73			
Transport par eau	74			
Autres	75			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	76		14 235	
Réseau de distribution de l'eau potable	77	469 910	492 176	
Traitement des eaux usées	78			
Réseaux d'égout	79			
Matières résiduelles	80	13 067	13 067	15 014
Cours d'eau	81			
Protection de l'environnement	82			
Autres	83			
Santé et bien-être				
Logement social	84			
Sécurité du revenu	85			
Autres	86			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	87			
Rénovation urbaine	88			
Promotion et développement économique	89			
Autres	90			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	91	1 000		1 041
Activités culturelles				
Bibliothèques	92			
Autres	93			
Réseau d'électricité	94			
	95	18 167	486 700	523 201
	96	18 167	517 237	64 994

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

SERVICES RENDUS	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Évaluation	97			
Autres	98	2 000		
	99	2 000		
Sécurité publique				
Police	100			
Sécurité incendie	101	338	338	2 141
Sécurité civile	102			
Autres	103			
	104	338	338	2 141
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	105			
Enlèvement de la neige	106			
Autres	107			
Transport collectif	108			
Autres	109			
	110			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	111		3 638	
Réseau de distribution de l'eau potable	112	2 321		
Traitement des eaux usées	113			
Réseaux d'égout	114			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques	115			
Matières secondaires	116			
Autres	117			
Cours d'eau	118			
Protection de l'environnement	119			
Autres	120			
	121	2 321	3 638	
Santé et bien-être				
Logement social	122			
Autres	123			
	124			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	125			
Rénovation urbaine	126			
Promotion et développement économique	127			
Autres	128			
	129			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	130			
Activités culturelles				
Bibliothèques	131			
Autres	132			
	133			
Réseau d'électricité	134			
	135	2 000	2 659	2 141
			3 976	



**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

SERVICES RENDUS (suite)	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	136	2 700	4 359	3 179
Sécurité publique	137	2 100	3 878	3 160
Transport				
Réseau routier	138			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	139			
Transport adapté	140			
Transport scolaire	141			
Autres	142			
Autres	143			
Hygiène du milieu	144	10 700	3 072	2 640
Santé et bien-être	145			
Aménagement, urbanisme et développement	146	1 450	993	1 375
Loisirs et culture	147	36 200	46 971	37 525
Réseau d'électricité	148			
	149	53 150	59 273	47 879
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	150	55 150	61 932	50 020
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	151	2 800	3 770	3 112
Droits de mutation immobilière	152	40 000	93 274	79 258
Droits sur les carrières et sablières	153			
Autres	154			
	155	42 800	97 044	82 370
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	156	12 000	12 302	16 725
<b>INTÉRÊTS</b>	157	27 000	32 423	43 771
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	158		(10 237)	(9 317)
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	159			
Gain (perte) sur cession de placements	160			
Contributions des promoteurs	161			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	162			
Contributions des organismes municipaux	163			
Autres	164		6 610	25 119
	165		6 610	(3 627)

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale				Données consolidées		
	Budget 2009	Réalizations 2009		Total	Réalizations 2009	Réalizations 2008	
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement				
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>							
Conseil	1	92 720	77 942	1 541	79 483	79 483	77 076
Application de la loi	2	6 500	2 462		2 462	2 462	3 220
Gestion financière et administrative	3	319 360	285 424	4 604	290 028	290 028	303 509
Greffe	4	10 000	45 709	167	45 876	45 876	167
Évaluation	5	23 606	10 461		10 461	10 461	10 473
Gestion du personnel	6	1 500	3 835		3 835	3 835	2 126
Autres	7	27 655	10 569		10 569	10 569	15 941
	8	481 341	436 402	6 312	442 714	442 714	412 512
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>							
Police	9	188 983	166 696		166 696	166 696	151 752
Sécurité incendie	10	146 230	104 116	23 258	127 374	127 374	137 951
Sécurité civile	11	2 347	1 304		1 304	1 304	4 500
Autres	12	2 800	3 665		3 665	3 665	3 221
	13	340 360	275 781	23 258	299 039	299 039	297 424
<b>TRANSPORT</b>							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	168 560	210 930	36 687	247 617	247 617	220 052
Enlèvement de la neige	15	49 800	48 127		48 127	48 127	60 627
Éclairage des rues	16	15 700	12 794	1 179	13 973	13 973	17 292
Circulation et stationnement	17	5 600	13 359		13 359	13 359	4 996
Transport collectif							
Transport en commun	18		73 523		73 523	73 523	57 263
Transport aérien	19						
Transport par eau	20						
Autres	21	61 923		3 138	3 138	3 138	2 676
	22	301 583	358 733	41 004	399 737	399 737	362 906

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2009	Réalizations 2009		Total	Réalizations 2009	Réalizations 2008
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement			
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	165 500	159 839	159 839	134 487	124 811
Réseau de distribution de l'eau potable	24	65 350	75 715	92 068	92 068	95 799
Traitement des eaux usées	25	135 000	146 806	236 562	236 562	157 939
Réseaux d'égout	26	32 350	24 920	40 729	40 729	41 583
Matières résiduelles						
Déchets domestiques						
Cueillette et transport	27	69 000	72 785	72 785	72 785	63 807
Élimination	28	63 500	69 255	69 255	69 255	65 310
Matières secondaires						
Cueillette et transport	29	45 411	36 955	36 955	36 955	29 993
Traitement	30					2 102
Élimination des matériaux secs	31	5 000	4 090	4 090	4 090	4 098
Plan de gestion	32					
Cours d'eau	33					
Protection de l'environnement	34					
Autres	35					
	36	581 111	590 365	712 283	686 931	585 442
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	37		11 920	11 920	11 920	11 560
Sécurité du revenu	38					
Autres	39	40 599	11 154	11 154	11 154	35 547
	40	40 599	23 074	23 074	23 074	47 107
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	41	33 657	103 061	103 061	103 061	51 268
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	42					
Autres biens	43					
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	44	9 078	8 745	8 745	8 745	7 607
Tourisme	45					
Autres	46					
Autres	47					
	48	42 735	111 806	111 806	111 806	58 875

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2009	Réalizations 2009			Réalizations 2009	Réalizations 2008
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>						
Activités récréatives						
Centres communautaires	49	38 300	35 532	3 478	39 010	65 224
Patinoires intérieures et extérieures	50	7 550	8 865		8 865	6 809
Piscines, plages et ports de plaisance	51	34 380	36 639	693	37 332	38 916
Parcs et terrains de jeux	52	54 990	55 097	21 380	76 477	64 477
Parcs régionaux	53					
Expositions et foires	54	10 400	10 196		10 196	14 111
Autres	55	7 000	8 298		8 298	5 580
	56	152 620	154 627	25 551	180 178	195 117
Activités culturelles						
Centres communautaires	57					
Bibliothèques	58	17 600	12 190		12 190	30 674
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	59					
Autres ressources du patrimoine	60					
Autres	61	5 947	5 432		5 432	3 370
	62	23 547	17 622		17 622	34 044
	63	176 167	172 249	25 551	197 800	229 161
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>						
	64					
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>						
Dettes à long terme						
Intérêts	65	15 405	14 243		14 243	36 054
Autres frais	66		1 095		1 095	2 325
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	67					
Autres	68	6 500	2 130		2 130	410
	69	21 905	17 468		17 468	38 789
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>						
	70		218 043	( 218 043 )		

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Taux global de taxation réel vérifié</b>	
Rapport du vérificateur externe ou général sur le taux global de taxation réel	31
Conciliation des revenus de taxes	32
Revenus admissibles	33
Calcul du taux global de taxation réel	34
Évaluation non ajustée des immeubles imposables	34
<b>Autres renseignements non vérifiés</b>	
<b>Consolidés</b>	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	36
Acquisition d'immobilisations consolidées d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme consolidée	37
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	38
<b>Non consolidés</b>	
Analyse de la rémunération	39
Analyse de l'activité Eau et égout	39
Analyse du coût des services municipaux	40
Acquisition d'immobilisations par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé	42
Fonds de roulement - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2011	50
Transmission électronique du rapport financier	51

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE OU GÉNÉRAL  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

Aux membres du conseil,

Conformément à l'article 966.2 du Code municipal du Québec, nous avons procédé à une vérification visant à déterminer si, pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009, le taux global de taxation réel de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil est conforme aux dispositions de la section III du chapitre XVIII.I de la Loi sur la fiscalité municipale portant sur le taux global de taxation. La responsabilité du respect de ces exigences légales incombe à la direction de la municipalité. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le respect de ces exigences légales en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que la municipalité a respecté les dispositions légales mentionnées ci-dessus. Ce type de vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui du respect des dispositions légales en cause. Elle comprend également l'appréciation du respect général des dispositions légales en cause, ainsi que l'évaluation, le cas échéant, des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction.

À notre avis, le taux global de taxation réel de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009 est établi, à tous les égards importants, conformément aux dispositions législatives précitées.

Goudreau Poirier inc.

Comptable agréé auditeur permis no. 11989

LIEU Vaudreuil-Dorion

DATE 2010-02-05

Dernière modification avant dépôt : 2010-04-23 20:45:56

Dernière modification : 2010-04-23 20:45:56

Réservé au ministère

5 503 066	260 697	1 687 067	1,2414
-----------	---------	-----------	--------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1		1 700 240
<b>Ajouter</b>			
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) (LFM)	2		_____
<b>Déduire</b>			
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3		
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4		
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5		
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6		
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7		
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative			
Montant relatif aux taxes foncières	8		
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	_____	10 _____
<b>Revenus de taxes</b>	11		<b>1 700 240</b>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**REVENUS ADMISSIBLES**

Revenus de taxes		1	1 700 240
<b>Ajouter</b>			
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière		2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales		3	<u>                    </u>
<b>Total partiel</b>		4	<u>1 700 240</u>
<b>Déduire</b>			
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)			
Taxes d'affaires	5		
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6		
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	13 173	
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	8	<u>                    </u>	9 <u>13 173</u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>		10	<u>1 687 067</u>



**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 1 <sup>er</sup> janvier 2009 <sup>2</sup>	1 <u>135 725 900</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 31 décembre 2009 <sup>2</sup>	2 <u>136 074 000</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3 <u>135 899 950</u>

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4 <u>1 687 067</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5 <u>135 899 950</u>
<b>Taux global de taxation réel de 2009</b>	6 <input type="text" value="1"/> , <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="4"/> / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

À remplir uniquement si la municipalité applique la mesure de l'étalement de la variation des valeurs imposables découlant de l'entrée en vigueur du rôle (articles 253.27 à 253.35 LFM)

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 <sup>er</sup> janvier 2009 <sup>2</sup>	7 _____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2009 <sup>2</sup>	8 _____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9 _____

---

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	603 475	679 782	194 393
Usines de traitement de l'eau potable	2		39 033	120 720
Usines et bassins d'épuration	3			
Conduites d'égout	4			
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	5 933	5 933	
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Système d'éclairage des rues	8			
Aires de stationnement	9			
Parcs et terrains de jeux	10			
Autres infrastructures	11	9 240	9 240	
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13			
Édifices communautaires et récréatifs	14			
Améliorations locatives	15			
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17		2 011	140 799
Ameublement et équipement de bureau	18	2 593	2 593	8 575
Machinerie, outillage et équipement divers	19	3 805	3 805	15 088
Terrains	20			
Autres	21			
	22	625 046	742 397	479 575

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES D'INFRASTRUCTURES D'EAU  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

Infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23	603 475	603 475	
Usines de traitement de l'eau potable	24		39 033	120 720
Usines et bassins d'épuration	25			
Conduites d'égout	26			
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	27		76 307	194 393
Usines de traitement de l'eau potable	28			
Usines et bassins d'épuration	29			
Conduites d'égout	30			

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier		Ajouter		Déduire		Solde au 31 décembre
<b>Dettes à long terme</b>								
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	1 018 440	22	205 068	43	104 501	64	1 119 007
Obligations et billets en monnaies étrangères	2		23		44		65	
Autres dettes à long terme								
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3	75 821	24		45	13 578	66	62 243
Organismes municipaux	4		25		46		67	
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5		26		47		68	
Autres	6		27		48		69	
	7	1 094 261	28	205 068	49	118 079	70	1 181 250
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>								
Par la municipalité								
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme								
Excédent de fonctionnement affecté	8		29		50		71	
Réserves financières et fonds réservés	9	1 734	30	914	51		72	2 648
Montant à la charge								
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10	204 790	31		52	27 043	73	177 747
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	887 737	32	169 654	53	88 179	74	969 212
De la municipalité (Société de transport en commun)	12		33		54		75	
	13	1 094 261	34	170 568	55	115 222	76	1 149 607
Par les tiers								
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme								
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14		35	34 500	56	2 857	77	31 643
Organismes municipaux	15		36		57		78	
Autres tiers	16		37		58		79	
Autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme								
	17		38		59		80	
	18		39	34 500	60	2 857	81	31 643
	19	1 094 261	40	205 068	61	118 079	82	1 181 250
<i>Ajouter (déduire)</i>								
Dettes en cours de refinancement	20		41		62		83	
	21	1 094 261	42	205 068	63	118 079	84	1 181 250

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Administration municipale		Données consolidées	
		Budget 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2009	Réalisations 2008
<b>Administration générale</b>					
Application de la loi	1	3 500	100	100	100
Évaluation	2	23 106	10 241	10 241	10 237
Autres	3	40 910	20 636	20 636	20 071
<b>Sécurité publique</b>					
Police	4		5 545	5 545	5 422
Sécurité incendie	5	8 300	534	534	556
Sécurité civile	6				
Autres	7		1 108	1 108	
<b>Transport</b>					
Réseau routier	8	61 923			
Transport collectif	9				
Autres	10		3 389	3 389	3 277
<b>Hygiène du milieu</b>					
Eau et égout	11	300 500	159 839	(17 386)	(7 955)
Matières résiduelles	12	48 411	45 521	45 521	35 062
Cours d'eau	13				
Protection de l'environnement	14				
Autres	15				
<b>Santé et bien-être</b>					
Logement social	16	13 534	11 920	11 920	11 525
Autres	17				
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>					
Aménagement, urbanisme et zonage	18	15 935	10 535	10 535	9 886
Rénovation urbaine	19				
Promotion et développement économique	20		5 078	5 078	4 062
Autres	21				
<b>Loisirs et culture</b>					
Activités récréatives	22	750			
Activités culturelles	23		5 432	5 432	3 370
<b>Réseau d'électricité</b>					
	24				
	25	516 869	279 878	102 653	95 613

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Effectifs personnes/ année <sup>1</sup>	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total
<b>Administration municipale</b>					
Cadres et contremaîtres	1,00	35	70 378	15 050	85 428
Professionnels	3,00	35	39 237	8 439	47 676
Cols blancs	24,00	35	96 140	25 725	121 865
Cols bleus	19,00	40	189 654	39 952	229 606
Policiers					
Pompiers	22,00	1	37 756	1 718	39 474
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)					
Élus	69,00		433 165	90 884	524 049
	10,00		50 515	8 424	58 939
	79,00		483 680	99 308	582 988

1. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ EAU ET ÉGOUT  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	Revenus de transfert				Total
	Gouvernement du Québec		Gouvernement du Canada		
	Fonctionnement	Investissement			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	48	52		60	
Réseau de distribution de l'eau potable	49	53	469 910	61	469 910
Traitement des eaux usées	50	54		62	
Réseaux d'égout	51	55		63	

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Administration générale</b>											
Évaluation	1	10 461	26		51	10 461	76		101	10 461	126
Autres	2	425 941	27	6 312	52	432 253	77	4 359	102	427 894	127
	3	436 402	28	6 312	53	442 714	78	4 359	103	438 355	128
<b>Sécurité publique</b>											
Police	4	166 696	29		54	166 696	79	3 534	104	163 162	129
Sécurité incendie	5	104 116	30	23 258	55	127 374	80	338	105	127 036	130
Sécurité civile	6	1 304	31		56	1 304	81		106	1 304	131
Autres	7	3 665	32		57	3 665	82	344	107	3 321	132
	8	275 781	33	23 258	58	299 039	83	4 216	108	294 823	133
<b>Transport</b>											
Réseau routier											
Voirie municipale	9	210 930	34	36 687	59	247 617	84		109	247 617	134
Enlèvement de la neige	10	48 127	35		60	48 127	85		110	48 127	135
Autres	11	26 153	36	1 179	61	27 332	86		111	27 332	136
Transport collectif	12	73 523	37		62	73 523	87		112	73 523	137
Autres	13		38	3 138	63	3 138	88		113	3 138	138
	14	358 733	39	41 004	64	399 737	89		114	399 737	139
<b>Hygiène du milieu</b>											
Eau et égout											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	15	159 839	40		65	159 839	90		115	159 839	140
Réseau de distribution de l'eau potable	16	75 715	41	16 353	66	92 068	91	2 771	116	89 297	141
Traitement des eaux usées	17	146 806	42	89 756	67	236 562	92		117	236 562	142
Réseaux d'égout	18	24 920	43	15 809	68	40 729	93		118	40 729	143
Matières résiduelles											
Déchets domestiques	19	142 040	44		69	142 040	94	260	119	141 780	144
Matières secondaires	20	36 955	45		70	36 955	95		120	36 955	145
Autres	21	4 090	46		71	4 090	96	2 362	121	1 728	146
Cours d'eau	22		47		72		97		122		147
Protection de l'environnement	23		48		73		98		123		148
Autres	24		49		74		99		124		149
	25	590 365	50	121 918	75	712 283	100	5 393	125	706 890	150

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
<b>Santé et bien-être</b>											
Logement social	151	11 920	166	181	11 920	196	211	11 920	226		
Sécurité du revenu	152		167	182		197	212		227		
Autres	153	11 154	168	183	11 154	198	213	11 154	228		
	154	23 074	169	184	23 074	199	214	23 074	229		
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>											
Aménagement, urbanisme et zonage	155	103 061	170	185	103 061	200	993	215	102 068	230	
Rénovation urbaine	156		171	186		201	216		231		
Promotion et développement économique	157	8 745	172	187	8 745	202	217	8 745	232		
Autres	158		173	188		203	218		233		
	159	111 806	174	189	111 806	204	993	219	110 813	234	
<b>Loisirs et culture</b>											
Activités récréatives	160	154 627	175	25 551	180 178	205	46 730	220	133 448	235	1 337
Activités culturelles											
Bibliothèques	161	12 190	176	191	12 190	206	241	221	11 949	236	
Autres	162	5 432	177	192	5 432	207	222	5 432	237		
	163	172 249	178	25 551	197 800	208	46 971	223	150 829	238	1 337
<b>Réseau d'électricité</b>											
	164		179	194		209	224		239		
	165	1 968 410	180	218 043	2 186 453	210	61 932	225	2 124 521	240	17 468

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Rémunération</b>	1		
<b>Charges sociales</b>	2		
<b>Biens et services</b>	3	625 046	160 447
<b>Frais de financement</b>	4		
<b>Autres</b>	5		
	6	625 046	160 447



**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

		2009	2008
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	261 709	459 969
Redressement aux exercices antérieurs	2	8 792	
Solde redressé au début de l'exercice	3	270 501	459 969
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	61 064	76 240
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		(5 000)
Activités d'investissement	6	(142 357)	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	7	(100 000)	(269 500)
Montant à pourvoir dans le futur	8		
Financement des investissements en cours	9		
	10	(181 293)	(198 260)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	11	89 208	261 709
<b>Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	12	219 659	59 514
Redressement aux exercices antérieurs	13		
Solde redressé au début de l'exercice	14	219 659	59 514
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	15	(111 629)	20 872
Activités d'investissement	16		(130 227)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	17	100 000	269 500
Financement des investissements en cours	18		
	19	(11 629)	160 145
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	20	208 030	219 659
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>			
Solde au début de l'exercice	21	( 23 )	( 127 )
Redressement aux exercices antérieurs	22		
Solde redressé au début de l'exercice	23	( 23 )	( 127 )
Augmentation de l'exercice			
Avantages sociaux futurs			
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007			
Régimes capitalisés	24	( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007			
Régimes capitalisés	25	( )	( )
Régimes non capitalisés	26	( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	27	( )	( )
Autres	28	( )	( )
	29	( )	( )
Diminution de l'exercice	30	29	104
	31	29	104
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	32	(6)	( 23 )

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009	2008	
<b>Financement des investissements en cours</b>			
Solde au début de l'exercice	33		
Redressement aux exercices antérieurs	34	(8 792)	
Solde redressé au début de l'exercice	35	(8 792)	
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	36	8 792	
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	37		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	38		
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	39		
	40	8 792	
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	41		
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>			
Solde au début de l'exercice	42	4 137 554	4 157 573
Redressement aux exercices antérieurs	43	8 792	
Solde redressé au début de l'exercice	44	4 146 346	4 157 573
Variation de l'exercice	45	412 989	(28 811)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	46	4 559 335	4 128 762

**FONDS DE ROULEMENT  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	<u>215 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>2</u>	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>215 000</u>
Diminution	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>215 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>Redressement aux exercices antérieurs (note 18)</b>	<b>Règlements d'emprunt fermés</b>		<b>Utilisation de l'exercice</b>	<b>Transferts</b>	<b>Solde au 31 décembre</b>
			<b>Activités de fonctionnement</b>	<b>Activités d'in- vestissement</b>			
Montant non réservé	1 5 111	2	3	4	5	6	7 5 111
Montant réservé pour le service de la dette	8	9	10	11	12	13	14
	15 5 111	16	17	18	19	20	21 5 111

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ À DES FINS FISCALES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	2009		2008
	Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus</b>			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
<b>Charges</b>			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	( ) ( ) ( )	( )
	15		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	( ) ( ) ( )	( )
	24		
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	25	( ) ( ) ( )	( )
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	27		
Montant à pourvoir dans le futur	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30		
	31		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	32		

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

<b>Taxes sur la valeur foncière</b>		<b>Du 100 \$ d'évaluation</b>
<b>Taxes générales</b>		
Taxe foncière générale (taux unique)	1	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	[ ][ 0 ] , [ 8   5   4   7 ] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	[ ][ 1 ] , [ 1   5   2   6 ] \$
Catégorie des immeubles industriels	5	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	[ ][ 1 ] , [ 0   0   0   0 ] \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles industriels	12	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles industriels	19	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles industriels	26	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	[ ][ ] , [ ][ ][ ][ ] \$

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**

(Montant fixe)

	<b>Par unité de logement</b>	
Eau	1	1 3 1 , 4 6 \$
Égout	2	2 0 2 , 1 1 \$
Eau et égout	3	, \$
Traitement des eaux usées	4	, \$
Matières résiduelles	5	2 0 4 , 2 8 \$

**% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 , %

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Règlement 275	,7900	3	
Règlement 288F	8,9300	3	
Règlement 288S	,0200	2	
Règlement 318	12,4500	3	
Règlement 359	9,8000	3	
Règlement 378	18,3900	3	
Règlement 378-1	,6500	3	
Règlement 379	5,7200	3	
Règlement 469	11,2900	3	
Piscine	50,0000	4	

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation

2 - du mètre carré

3 - du mètre linéaire

4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres

6 - % de la valeur locative

7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

	OUI	NON	S.O.
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne d'organismes contrôlés faisant partie du périmètre comptable.	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input checked="" type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2009	7		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2009 des engagements en vertu du règlement concerné	8		\$
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11		\$
b) autres formes d'aide	12		\$
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2009 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input type="checkbox"/>	14 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15		\$
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18		\$
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19		20 <input checked="" type="checkbox"/>



**AUTRES DONNÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2009**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 74, 7ième Avenue  
(no) (rue)  
Terrasse-Vaudreuil J7V 3M9  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (514) 453-8120  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (514) 453-1180  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel terrassevaudreuil@qc.aira.com

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Georges Robitaille

Téléphone (514) 453-8120  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (514) 453-1180  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel terrassevaudreuil@qc.aira.com

**VÉRIFICATEUR EXTERNE**

Nom Goudreau Poirier inc.

Titre Comptables agréés

Adresse 476, avenue St-Charles, bureau 102  
(no) (rue)  
Vaudreuil-Dorion J7V 2N6  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 455-7202  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 455-9780  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel jocelyne.poirier@goudreaupoirier.com

Responsable du dossier Jocelyne Poirier, CA

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
(no) (rue)  
 \_\_\_\_\_ (Code postal)  
(Municipalité)

Téléphone \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**CERTIFICAT SUR LA RICHESSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2011**

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM  
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2009

Facteur comparatif

Valeur uniformisée

1 .....  
2 .....  
3 \_\_\_\_\_

**CERTIFICAT DU GREFFIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_  
(Nom) (Fonction)

déclare que les renseignements ci-dessus concernant la richesse foncière de la municipalité aux fins de  
la péréquation de 2011 sont exacts.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Date)

Dernière modification avant dépôt : 2010-04-23 20:45:56

Dernière modification : 2010-04-23 20:45:56

Réservé au ministère

5 503 066	260 697	1 687 067	1,2414
-----------	---------	-----------	--------

**TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DU RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_, atteste que le rapport financier consolidé de  
 \_\_\_\_\_ (Nom)  
 \_\_\_\_\_ pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009, déposé lors  
 \_\_\_\_\_ (Nom de l'organisme)  
 de la séance du conseil du \_\_\_\_\_, a été transmis de façon électronique au  
 \_\_\_\_\_ (Date)  
 ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le \_\_\_\_\_.  
 \_\_\_\_\_ (Date)

Cette transmission a été effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de \_\_\_\_\_ 260 697 \$

Le montant des revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel  
 à la page S34 ligne 4 est de \_\_\_\_\_ 1 687 067 \$

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Dernière modification avant dépôt : 2010-04-23 20:45:56

Dernière modification : 2010-04-23 20:45:56

Réservé au ministère

5 503 066	260 697	1 687 067	1,2414
-----------	---------	-----------	--------

## RAPPORT FINANCIER 2009 - MUNICIPALITÉS LOCALES

### Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page S57 « Transmission électronique du rapport financier »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « Déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire les versions « papier » dûment remplies et signées des documents suivants :
  1. Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé (page S3);
  2. Rapport du vérificateur externe sur les états financiers consolidés (page S6);
  3. Rapport du vérificateur général sur les états financiers consolidés (page S6.1);  
(pour les municipalités de 100 000 habitants et plus)
  4. Rapport du vérificateur externe ou général sur le taux global de taxation réel (page S31);
  5. Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2011 (page S56);  
(pour les municipalités qui reçoivent des revenus en vertu de l'article 222 LFM)
  6. Transmission électronique du rapport financier (page S57).

- L'envoi de ces documents doit être fait au :

### Service de l'information financière et de la vérification

**Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire**

**10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1<sup>er</sup> étage**

**Québec (Québec) G1R 4J3**

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire du rapport financier version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque les documents « papier », spécifiés ci-dessus, sont reçus.

### Attention

Avant d'envoyer les documents « papier » ci-haut mentionnés, veuillez vous assurer de la concordance des quatre (4) chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas des pages, avec ceux du document financier électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

A) 7 200 000

B) 6 800 000

C) 6 500 000

D) 1,4444

A) Excédent (déficit) accumulé (page S20 ligne 23)

B) Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice (page S18 ligne 22)

C) Revenus admissibles TGT réel (page S34 ligne 4)

D) Taux global de taxation réel de 2009 (page S34 ligne 6)